



2018年8月27日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨向阁下转达阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于安全理事会第 2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)、2258(2015)、2332(2016)、2393(2017) 和 2401(2018)号决议执行情况的第五十四次报告(S/2018/777)所持的立场。

阿拉伯叙利亚共和国政府感到遗憾的是，秘书长和人道主义事务协调厅(人道协调厅)报告的编写者继续对阿拉伯叙利亚共和国及其机构持有负面的、政治化的、敌对的做法。它还感到遗憾的是，在所审议的报告中，编写者继续无视阿拉伯叙利亚共和国的关切，无视其在对第五十一、五十二和五十三次报告以及以往报告的回复中向秘书处有关官员和主管人道主义事务副秘书长提出的问题。如果编写者对这些问题作出合理答复，秘书长的相关报告原本可以更加可信，更加专业。

与前几份报告一样，该报告完全没有说明阿拉伯叙利亚共和国的真实人道主义局势，也没有说明叙利亚人民需要哪些东西来减轻痛苦和增强其韧性。事实上，这些报告仍被用来分化国际努力，而国际努力本应集中用于打击叙利亚境内的恐怖主义、切断对恐怖主义的资助，以便叙利亚人能安全、有尊严地生活并繁荣兴旺起来。

叙利亚政府重申，如果人道协调厅在编写报告时继续采取这种政治化做法，联合国的声誉和可信度就会受到损害，而且这只会有助于推进安全理事会某些有影响力的国家和该区域其他国家政府的议程。

下文概述了叙利亚政府对阿拉伯叙利亚共和国人道主义局势和正受审议的报告所持的立场：

- 叙利亚国家通过其各机构的努力，在叙利亚人民的支持下，在信奉国际法原则的叙利亚真正朋友的国际支持下，已日复一日地在实地取得了重大成就。它正逐步地将叙利亚领土从分散在平民中间的武装恐怖主义团体手中解放出来，这些武装恐怖主义团体将平民当作人盾，剥削他们，征募他们的子女，并巧取豪夺原本用于平民的人道主义援助。由于叙利亚国家机构所取得的成就和所作出的重大努力，支持叙利亚人民、确保



联合国援助能送到他们手里已成为可能。最近的成就，是将叙利亚南部地区从盘踞在那里的武装恐怖主义团体、特别是伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)和努斯拉阵线的掌控中解放了出来。这一事态发展改善了人道主义准入，为叙利亚流离失所者和难民一俟其在叙利亚南部的家园获得解放且恐怖主义分子埋设的地雷被清除立即回返提供了便利。联合国理应称赞在反恐战争中取得的这些胜利，而不是对帮助取得胜利的有功人员横加指责。

- 阿拉伯叙利亚共和国重申，它不接受针对盘踞在南部的武装恐怖主义团体、特别是恐怖主义的伊黎伊斯兰国和努斯拉阵线组织使用“非国家武装反对派”一词。报告的编写者明知这些组织名列安全理事会有关伊黎伊斯兰国和基地组织及其关联实体和个人的制裁名单，但还是使用了这一用语。阿拉伯叙利亚共和国也不接受编写者将白盔恐怖主义组织成员称为“人道主义行为者”，特别是因为某些西方国家政府利用该组织向伊黎伊斯兰国和努斯拉阵线恐怖组织提供情报和后勤支持，并虚构事件，旨在就所称的在叙利亚使用化学武器一事误导全球公众。此外，该组织成员还与伊黎伊斯兰国和努斯拉阵线恐怖主义分子一道，直接参与了对叙利亚人和叙利亚国家机构的恐怖主义袭击。他们是恐怖主义雇佣军，其在叙利亚的行动就是奉命为武装恐怖主义团体提供支持，而随着这些武装恐怖主义团体被歼，其使命已宣告结束。以色列、约旦和某些西方国家对这些恐怖主义分子表现出的欢迎，就是其政府与这些恐怖主义走狗之间勾结的明证。

关于指认问题，我国政府仍感到惊讶的是，编写者在其报告中始终不肯将伊黎伊斯兰国和努斯拉阵线及其关联组织和结盟组织、如哈立德·伊本·瓦利德军明确称为恐怖主义分子。

阿拉伯叙利亚共和国重申，编写者采用这种政治化的指认法清楚地表明他们遵奉某些国家的政治议程。此外，它强调，任何国际组织或联合国实体如与白盔合作或支持白盔，就等于直接卷入了叙利亚的恐怖主义。

- 阿拉伯叙利亚共和国感到震惊的是，编写者继续夸大叙利亚某些地区孤立事件的重要性，并引用虚假消息和统计数据，这些消息和统计数据主要源自武装恐怖主义团体本身，特别是恐怖主义白盔成员，后者是联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的主要消息来源。在这方面，我国政府感到遗憾的是，尽管有一份关于这一问题的联合国报告，人权高专办却尚未向国际社会和联合国会员国通报所谓的“国际联盟”及其结盟的分离主义民兵进行的轰炸对遭围困的拉卡市造成的巨大破坏，以及该市平民因此所面临的凄苦可怜的人道主义状况。同样，我国政府想要知道非法联盟是否是根据区分、相称性和预防原则在拉卡和其他城市及其周围开展行动的。人权高专办是否记录了非法联盟、某些西方国家和土耳其在叙利亚犯下的罪行和屠杀？人权高专办是否记录了这样一个事实，即恐怖主义白盔成员向叙利亚北部和南部的伊黎伊斯兰国和

努斯拉阵线恐怖主义分子提供了后勤支持，而且他们与恐怖主义分子进行了并肩作战？

- 阿拉伯叙利亚共和国不理睬编写者所用任何被证明不正确和政治化的用语，包括将叙利亚某些地区从“被围困”改称“难以到达”，或其他一些说法。它还特别指出，依据其宪法义务、国际人道主义法原则、联合国相关决议，特别是安全理事会第 2253(2015)号决议，并根据人道主义原则，叙利亚国根据需要，无歧视地对所有叙利亚人作出反应，并继续努力将叙利亚所有领土从恐怖主义分子手中解放出来，恢复安全与稳定。叙利亚重申，国家从恐怖主义分子手中解放出来的所有地区现在都是开放的地区，联合国和确实确实、真诚地希望无歧视、无限制或无条件地提供人道主义支持的所有其他国际组织都可以进入这些地区。

阿拉伯叙利亚共和国希望纠正编写者使用的措辞：叙利亚仍有部分地区受到武装恐怖主义团体围困，这些团体正从城市内部围困平民，阻止他们离开，不让他们得到人道主义援助。例如，目前伊德利卜就是这种情况。

- 阿拉伯叙利亚共和国呼吁秘书处、安全理事会和会员国向有关政府和区域实体施压，要求它们立即停止对叙利亚、叙利亚政府、人民、机构、私营部门、商人以及卫生、教育和能源等服务部门实施的非法、单方面的胁迫性经济措施。继续实施这些非法措施是确保叙利亚人民的基本需求得到保障、改善他们的人道主义和生活条件、为境内流离失所者和难民返回家园和恢复正常生活创造必要条件的主要障碍。编写者对这一至关重要问题的无视清楚地表明，他们尽管充分认识到这些胁迫措施在何种程度上影响到叙利亚人道主义局势和生活条件，却没有充分致力于履行安全理事会相关决议为其规定的任务。
- 在受审议的报告中，编写者试图通过探讨政治局势、使用许多与他们的任务或与报告主题无关的政治化术语来模糊任务和权限，而报告原本应涉及阿拉伯叙利亚共和国的人道主义局势。
- 关于编写者声称联合国不是平民疏散协议的缔约方，阿拉伯叙利亚共和国重申没有平民疏散协议。联合国和人道协调厅本应在缔结民族和解和缓和冲突协定方面发挥积极的至关重要的作用。也就是说，如果他们真的希望揭露恐怖主义分子在围困居民区期间对平民采取的做法，如果他们希望促进民族和解并规范武装人员的地位，从而拯救叙利亚人的生命，他们原本就应该这样做的，除非联合国另有其他什么目的。
- 阿拉伯叙利亚共和国不接受编写者明显的政治化做法，坚决否认他们就叙利亚国家为将南方从恐怖主义分子手中解放出来而开展的行动所提出的虚假指控。它强调，这些行动是在适当考虑到人道主义因素的情况下开展的，因应叙利亚国家对平民安全和保障的关切，符合确保平民受到保护的愿望。国家提供了安全走廊、避难所和基本的人道主义援助，为其后向南方地区运送国际人道主义援助铺平了道路，并在平民以前居

住的地区被从恐怖主义分子手中解放出来后，为他们重返家园提供了便利。这些行动是根据叙利亚国家对执行安全理事会各项反恐决议、特别是第 2253(2015)号决议的承诺进行的。

- 编写者试图回避对叙利亚的国际资助数额少的问题和捐助者的问题，这些捐助者与他们在审查会议上的说法相反，将他们的资助承诺与不符合人道主义工作原则的政治条件挂钩，尽管如此，这没有否定大多数捐助者不负责任的行为是加强对叙利亚人紧急的基本需求所作人道主义反应的真正障碍，特别是在那些已经从恐怖主义分子手中解放出来、平民正在返回的地区。此外，这种出于政治动机的行为阻碍了叙利亚难民返回家园的宏伟计划。
- 阿拉伯叙利亚共和国申明，在过去几个月里，叙利亚政府与联合国和国际组织的合作达到了前所未有的水平，有助于加强向有需要的叙利亚人提供人道主义援助的工作。报告第 25 段肯定了这种合作，无论是在向这些组织的官员发放入境签证方面，还是在为向叙利亚某些地区运送人道主义援助提供便利方面。这一肯定否认了所有关于叙利亚政府没有为人道主义工作提供便利的指控。阿拉伯叙利亚共和国还申明，签证数字是不准确的，因为叙利亚当局毫无例外地以公平的方式迅速处理了所有签证申请。
- 阿拉伯叙利亚共和国感到遗憾的是，编写者与某些西方国家的政府亦步亦趋，无耻地宣扬跨境援助。这种方法已被证明是没有成效的，不能确保援助能送达平民受益者手中。事实上，这已经变成向恐怖主义分子提供间接支持的一种方法，因恐怖主义分子正在扣押跨境援助，而且这也是使恐怖主义分子能够在叙利亚境内继续开展活动的因素之一。此外，叙利亚感到遗憾的是，在报告第 27 段中，编写者再次试图美化土耳其当局的形象。但他们忽略了这样一个事实，即土耳其对阿夫林的攻击造成该市的数千名居民流离失所，使其受尽了人道主义痛苦。

基于上述意见，阿拉伯叙利亚共和国重申，负责起草秘书处关于叙利亚人道主义局势报告的人员必须改变他们的做法，努力恢复叙利亚政府对联合国人道主义系统的信任，人道协调厅官员应坚持客观性、透明度和公正性原则。

阿拉伯叙利亚共和国再次呼吁安全理事会停止印发这些许多人认为是在浪费时间、金钱和人力资源的月度报告，进而用以专业和可信的方式编写的季度报告取而代之。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)